



P.O. Box 342, Delavan, WI 53115
 Phone: 1-800-365-6832
 Fax: 1-800-526-3757
 E-Mail: info@flotecwater.com
 Web Site: http://www.flotecwater.com

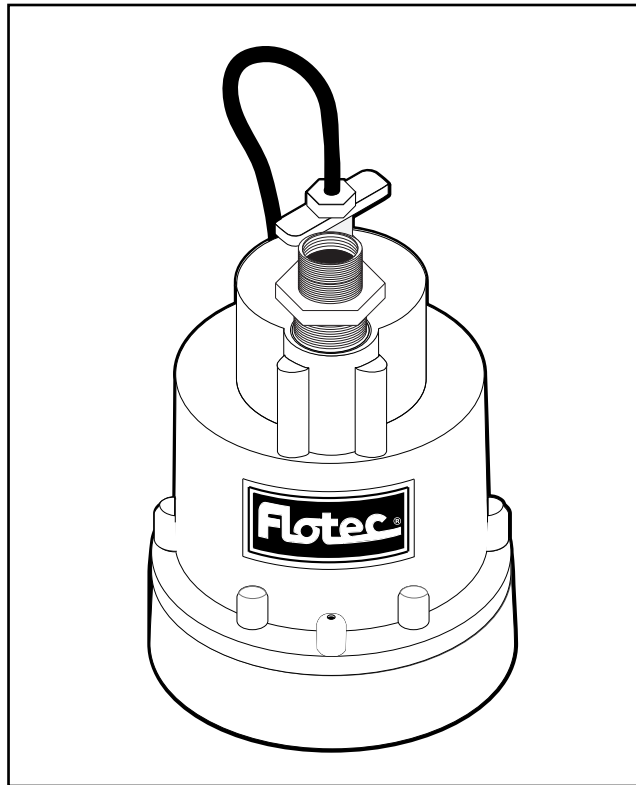
Water
 is Our
Business®

Distributed by
 PumpBiz.com

OWNER'S MANUAL
Submersible Utility Pump

NOTICE D'UTILISATION
**Pompe submersible à usage
 général**

MANUAL DEL USUARIO
Bomba sumergible de uso general



Mod. FPSCI725X

Installation/Operation/Parts

*For further operating, installation, or
 maintenance assistance:*

Call 1-800-365-6832

English Pages 2-5

Installation/Fonctionnement/Pièces

*Pour plus de renseignements
 concernant l'utilisation,
 l'installation ou l'entretien,*

Composer le 1 (800) 365-6832

Français Pages 6-9

Instalación/Operación/Piezas

*Para mayor información sobre el
 funcionamiento, instalación o
 mantenimiento de la bomba:*

Llame al 1-800-365-6832

EspañolPaginas 10-13

READ AND FOLLOW SAFETY INSTRUCTIONS!

⚠ This is the safety alert symbol. When you see this symbol on your pump or in this manual, look for one of the following signal words and be alert to the potential for personal injury.

⚠ DANGER warns about hazards that **will** cause serious personal injury, death or major property damage if ignored.

⚠ WARNING warns about hazards that **can** cause serious personal injury, death or major property damage if ignored.

⚠ CAUTION warns about hazards that **will** or **can** cause minor personal injury or property damage if ignored.

The label **NOTICE** indicates special instructions which are important but not related to hazards.

Carefully read and follow all safety instructions in this manual and on pump.

Keep safety labels in good condition.

Replace missing or damaged safety labels.

DESCRIPTION

This Submersible Utility Pump is designed for draining water from basement floors, stock tanks, window wells, boats, flat roofs and cisterns. Unit is equipped with a 3-prong grounding-type power cord. Shaded-pole motor is oil filled and sealed for cooler operation. Sleeve bearings on the motor shaft never need lubrication. Automatic reset thermal protection.

SPECIFICATIONS

Power supply required.....120V, 60 HZ.
 Motor dutycontinuous*
 Liquid Temp. Range Less Than 120° F(50° C)
 Individual Branch Circuit Required (min.).....15 Amps
 Discharge:.....1-1/4" MNPT

***NOTICE:** For continuous operation, the pump must be submerged to prevent motor overheating.

⚠ WARNING Risk of fire or explosion. Do not use in explosive atmospheres. **Pump water only with this pump.**

PERFORMANCE

	Discharge Feet of Head					
	0	5	10	15	20	28
GPH	1260	1140	1020	840	480	0
GPM	21	19	17	14	8	-

ELECTRICAL & SWITCH SPECIFICATIONS

Motor HP	Motor Full Load Amps	Individual Branch Circuit Required (Amps)
1/4	5.6	15

Flotec Lifetime Warranty

FLOTEC warrants that the products specified in this warranty are free from defects in material or workmanship.

If within the duration of product use by the product owner, any FLOODMATE® 7000 (FP0S6000A), IRONMATE® (FPSC4550A), Sewage Ejector (FPSE3601A), Pedestal Pump (FPPSS5000), or Utility Pump (FPSC1725X), shall prove to be defective, it shall be repaired or replaced at FLOTEC's option, subject to the terms and conditions set forth below.

General Terms and Conditions

Owner must pay all labor and shipping charges necessary to replace product covered by this warranty. This warranty shall not apply to acts of God, nor shall it apply to products which, in the sole judgement of FLOTEC, have been subject to negligence, abuse, accident, misapplication, tampering, alteration; nor due to improper installation, operation, maintenance or storage; nor to excess of recommended maximums as set forth in the owner's manual.

Requests for service under this warranty shall be made by returning the product to the Retail outlet or to FLOTEC as soon as possible after the discovery of any alleged defect. FLOTEC will subsequently take corrective action as promptly as reasonably possible.

This warranty sets forth FLOTEC's sole obligation and purchaser's exclusive remedy for defective products.

FLOTEC SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR CONTINGENT DAMAGES WHATSOEVER. THE FOREGOING WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. Although this warranty identified specific remedies you may also have other rights and remedies.

FLOTEC • P.O. Box 342 • Delavan, WI U.S.A. 53115

Phone: 1-800-365-6832 • Fax: 1-800-526-3757

E-Mail: info@flotecwater.com • Web Site: http://www.flotecwater.com

GENERAL SAFETY INFORMATION

Electrically powered utility pumps normally give many years of trouble-free service when correctly installed, maintained, and used. See the "Troubleshooting Chart" in this manual for information about common utility pump problems and remedies. For more information, see your retailer, or call Flotec customer service at 1-800-365-6832.

1. Know the pump application, limitations, and potential hazards.
2. **Do not use in water where fish are present.**
3. Disconnect the power before servicing.
4. Release all pressure within the system before servicing any component.
5. Drain all water from the system before servicing.
6. Secure the discharge line before starting the pump. An unsecured discharge line will whip, possibly causing personal injury and/or property damage.
7. Check hoses for weak or worn condition before each use. Making certain all connections are secure.
8. Periodically inspect the pump and system components. Keep free of debris and foreign objects. Perform routine maintenance as required.
9. Provide a means of pressure relief for pumps whose discharge line can be shut-off or obstructed.
10. Personal Safety:
 - a. Wear safety glasses at all times when working with the pumps.
 - b. Keep work area clean, uncluttered and properly lighted – replace all unused tools and equipment.
 - c. Keep visitors at a safe distance from the work area.
 - d. Make the workshop child-proof – with padlocks, master switches, and by removing starter keys.
11. When wiring an electrically driven pump, follow all of the electrical and safety codes that apply.
12. **This equipment is only for use on 120 volt (single phase) and is equipped with an approved 3-conductor cord and 3-prong, grounding-type plug.**

▲WARNING **Hazardous voltage. Can shock, burn or cause death.** To reduce the risk of electric shock, pull the plug before servicing. This pump has not been investigated for use in swimming pool areas. The pump is supplied with a grounding conductor and grounding-type attachment plug. Be sure it is connected only to a properly grounded grounding-type receptacle.

Where a 2-prong wall receptacle is encountered, it must be replaced with properly grounded 3-prong receptacle installed in accordance with the codes and ordinances that apply.

Do not walk on wet area until all power has been turned off. If the shut-off box is in the basement, call the electric company or hydro authority to shut-

off the service to house, or call your local fire department for instructions. Failure to follow this warning can result in a fatal electrical shock.

Do not lift the pump by the power cord.

13. All wiring should be performed by a qualified electrician.
14. Make certain the power source conforms to the requirements of your equipment.
15. Protect the electrical cord from sharp objects, hot surfaces, oil, and chemicals. Avoid kinking the cord. Replace or repair damaged or worn cords immediately.
16. Do not touch an operating motor. Motors are designed to operate at high temperatures.
17. Do not handle the pump or pump motor, or change fuses with wet hands or when standing on wet or damp surface, or in water.

INSTALLATION

1. Set the pump on a hard surface in at least 2" of water.
 2. Connect the discharge line with the fittings provided.
 3. The pump should not be installed on clay, dirt, mud or sand surfaces. Although the pump will usually pass small particles suspended in water, clean the area to be pumped of small stones and gravel which could clog the pump.
- *NOTICE:** Grass, mud, sand or pea gravel can clog the pump and reduce it's performance. Keep the pump inlet screen clean.
4. To reduce motor noise and vibrations when using rigid pipe, a short length of rubber hose (e.g. radiator hose) can be connected into the discharge line near the pump using suitable clamps.
 5. Power Supply: Pump is designed for 120 V., 60 Hz., operation and requires a minimum 15 amp. individual branch circuit. Pump is supplied with a 3-wire cord with grounding-type plug.

▲WARNING **Hazardous voltage. Can shock, burn or cause death.** Pump should always be electrically grounded to a suitable electrical ground such as a grounded water pipe or a properly grounded metallic raceway, or ground wire system. Do not cut off round ground pin.

6. If the pump discharge line is exposed to an outside sub-freezing atmosphere, the line exposed must be installed so any water remaining in pipe will drain to the outfall by gravity. Failure to do this can cause water trapped in the discharge line to freeze which could result in damage to pump.
7. Check the operation of pump by observing through one complete cycle.

▲WARNING **Risk of flooding.** Failure to make this operational check may lead to improper operation, premature failure, and flooding.

OPERATION

⚠️ WARNING Hazardous voltage. Can shock, burn or cause death. Do not handle a pump or pump motor with wet hands or when standing on wet or damp surface, or in water.

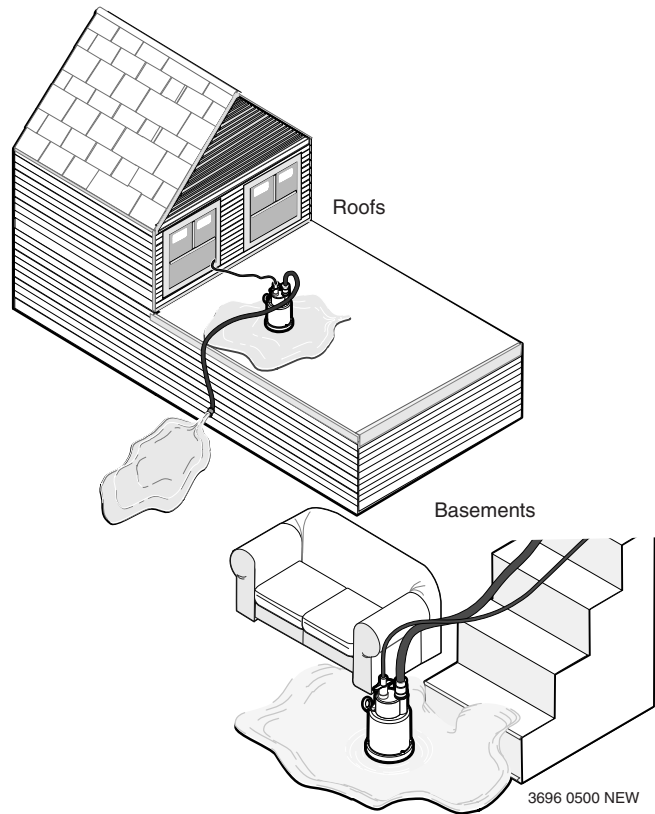
1. The shaft seal depends on water for lubrication and for cooling. Do not operate the pump unless it is submerged in water. The seal may be damaged if allowed to run dry.
2. The pump will not remove all water. During manual operation the pump will pump down to within 1/8" of the pumping surface. If the optional switch is used, the final water level is determined by placement of the switch.

NOTICE: For continuous operation, the pump must be submerged to prevent the motor from overheating. A fully submerged pump is preferred for proper cooling when a pump runs continuously.

AIRLOCKS

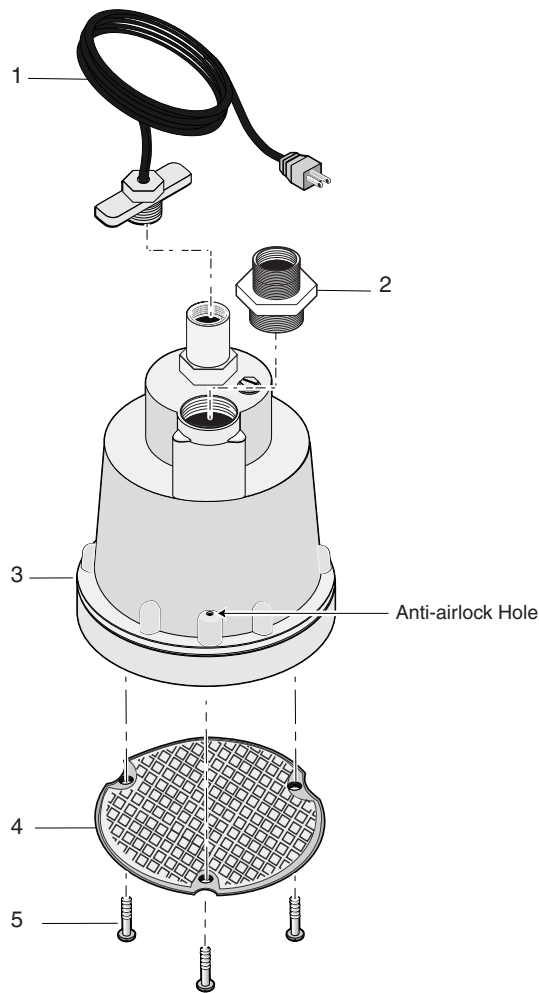
When a pump airlocks, it runs but does not move any water. An airlock will cause the pump to overheat and fail. This pump has a built in anti-airlock hole. See the exploded view on the repair parts page for the location of the hole. Leakage from the anti-airlock hole is normal.

If you suspect an airlock, unplug the pump, clean out the anti-airlock hole with a paper clip or a piece of wire, and restart the pump.



Troubleshooting

SYMPTOM	PROBABLE CAUSE(S)	CORRECTIVE ACTION
Pump won't start or run.	Pump is not plugged in. Blown fuse or breaker. Low line voltage. Defective motor.	Check and see if pump is plugged in to a proper outlet. If blown, replace with fuse of proper size or reset breaker. If voltage under recommended minimum, check size of wiring from main switch on property. If OK, contact power company or hydro authority. Replace pump.
Pump starts and stops.	Motor is overheating.	Discharge or intake are obstructed. Pump is in too shallow of water.
Pump operates but delivers little or no water.	Restricted discharge (obstacle or ice in piping). Restricted intake. Low line voltage. Worn or plugged impeller. Anti-airlock hole is plugged.	Remove pump and clean pump and piping. Remove the pump and clean out the intake screen. If voltage under recommended minimum, check size of wiring from main switch on property. If OK, contact power company or hydro authority. Replace pump. Turn off the pump, clean out the anti-airlock hole, and restart the pump.



REPAIR PARTS

Key	Part Description	Qty.	FPSC1725X-01
1	Power Cord	1	PS117-54-TSU
2	Adapter	1	007-031
3	Motor Assembly	1	**
4	Inlet Screen	1	667-016
5	Screws, Screen	3	670-793

** If the motor fails, replace the entire pump.

LIRE TOUTES CES INSTRUCTIONS ET LES SUIVRE!

⚠ Ce symbole indique qu'il faut être prudent. Lorsque ce symbole apparaît sur la pompe ou dans cette Notice, rechercher une des mises en garde qui suivent, car elles indiquent un potentiel possible de blessures corporelles.

⚠ DANGER avertit d'un danger qui causera des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels importants si on l'ignore.

⚠ AVERTISSEMENT avertit d'un danger qui risque de causer des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels importants si on l'ignore.

⚠ ATTENTION avertit d'un danger qui causera ou qui risquera de causer des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels importants si on l'ignore.

Le mot **NOTA** indique des instructions spéciales et importantes n'ayant aucun rapport avec les dangers.

Lire attentivement toutes les consignes de sécurité contenues dans cette Notice ou collées sur la pompe.

Garder les autocollants de sécurité en bon état;

les remplacer s'ils manquent ou s'ils ont été endommagés.

DESCRIPTION

Cette pompe submersible à usage général est conçue pour vider l'eau des sous-sols, les réservoirs de stockage, les puits de lumière, les bateaux, les terrasses et les citernes. Elle est équipée d'un cordon électrique muni d'une fiche à 3 broches dont une de mise à la terre. Dispositif de protection thermique contre les surcharges à réenclenchement automatique. Le moteur étanche à bague de déphasage est rempli d'huile pour qu'il chauffe moins pendant son fonctionnement. Les paliers à coussinet-douille de l'arbre du moteur ne nécessitent aucune lubrification.

CARACTÉRISTIQUES

Courant d'alimentation requis.....De 120 V, 60 Hz
Type de moteurservice continu*
Température du liquideinférieure à 120 °F (50 °C)
Circuit de dérivation individuel requis (min.)15 ampères
Refoulement.....1 1/4 po MNPT
***NOTA :** En fonctionnement continu, et pour que le moteur ne surchauffe pas, la pompe doit toujours être immergée.

⚠ AVERTISSEMENT **Risque d'incendie ou d'explosion.** Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive. **Ne pomper que de l'eau.**

RENDEMENT

	Hauteurs de Refoulement en Metres					
	0	1,5	3,1	4,6	6,1	8,6
L/h	4 769	4 315	3 861	3 179	1 817	0
L/min	79	71	64	58	30	0

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES ET INTERRUPTEUR

Puissance du motor (ch)	Pleine charge du motor (en amperes)	Circuit de dérivation individuel requis (en amperes)
1/4	5,6	15

Garantie Flotec pour la durée du Produit

FLOTEC garantit que les produits spécifiés au titre de la présente garantie sont exempts de vices de matériau et de fabrication.

Si, pendant le temps d'utilisation du produit par l'acheteur du produit, tout appareil FLOODMATE® 7000 (FP0S6000A), IRONMATE®(FPSC4550A), éjecteur d'égout (FPSE3601A), pompe sur socle (FPPSS5000) ou pompe tout usage (FPSC1725X) se révélait défectueux ou défectueuse, FLOTEC s'engage, à son choix, soit à réparer l'appareil, soit à le remplacer, conformément aux clauses et conditions stipulées ci-dessous.

Clauses et conditions générales

L'acheteur s'engage à payer tous les frais de main-d'oeuvre et d'expédition ayant rapport au remplacement du produit couvert par la présente garantie. Cette garantie ne s'applique pas aux catastrophes naturelles et sera nulle et non avenue si, d'après FLOTEC, le produit a fait l'objet de négligence, d'un abus, d'accident, d'une utilisation inadéquate, d'une altération, d'une transformation, d'une installation, d'un fonctionnement, d'un entretien ou d'un remisage inappropriés, ou s'il a fonctionné à des pressions dépassant les pressions maximales recommandées dans le manuel de l'utilisateur.

Pour bénéficier d'un service en vertu de cette garantie, le produit doit être retourné au marchand ou à FLOTEC dès que possible après la découverte du défaut allégué. FLOTEC s'engage à prendre les mesures correctives nécessaires aussi rapidement que possible dans un délai raisonnable.

La présente garantie stipule la totalité des obligations de FLOTEC et prescrit le seul recours possible de l'acheteur dans le cas où un produit se révélerait défectueux.

FLOTEC DÉCLINE TOUTES RESPONSABILITÉS POUR TOUS DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS QUELS QU'ILS SOIENT. LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE; ELLE EST ACCORDÉE EN LIEU ET PLACE DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATIONS, TOUTES GARANTIES MARCHANDES ET DE CONVENANCE DU PRODUIT À UNE FIN PARTICULIÈRE.

Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de dommages indirects ou fortuits ou les limitations relatives à la durée des garanties implicites. Par conséquent, il se peut que les limitations ou exclusions stipulées ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. Cette garantie vous accorde des droits juridiques précis, mais d'autres lois peuvent exister selon la province.

FLOTEC • P.O. Box 342 • Delavan, WI U.S.A. 53115
Téléphone: 1-800-365-6832 • Télécopieur: 1-800-526-3757
Courrier électronique: info@flotecwater.com • Site Web: <http://www.flotecwater.com>

Pour les services des pièces ou d'assistance, appeler le service à la clientèle Flotec en composant le 1 (800) 365-6832

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Normalement, les électropompes à usage général fournissent de nombreuses années de service sans incident si elles sont bien posées, entretenues et utilisées. Se reporter à «Tableau de recherche des pannes» de cette Notice pour les problèmes courants des pompes à usage général et comment y remédier. Pour plus de renseignements, s'adresser au marchand ou appeler le service à la clientèle Flotec en composant le 1 800 365 6832.

1. Il faut connaître les utilisations de la pompe, ses limites et les dangers potentiels que son utilisation représente.
2. **Ne pas utiliser cette pompe dans une eau contenant des poissons.**
3. Couper le courant avant d'intervenir sur la pompe.
4. Dissiper toute la pression du circuit avant d'intervenir sur un des éléments de la pompe.
5. Vidanger l'eau du circuit avant d'intervenir sur la pompe.
6. Bien immobiliser la canalisation de refoulement avant de démarrer la pompe. Une canalisation de refoulement non immobilisée risque de se déplacer comme un fouet et de causer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.
7. Avant chaque utilisation, s'assurer que les tuyaux souples ne comportent pas de points faibles ni de parties usées et que tous les raccords sont bien serrés.
8. Périodiquement, inspecter la pompe et tous les éléments de l'ensemble. Procéder à un entretien périodique selon le besoin.
9. Prévoir un moyen de dissiper la pression des pompes dont la canalisation de refoulement risque d'être fermée ou obstruée.
10. Sécurité personnelle :
 - a. Lorsque l'on intervient sur une pompe, toujours porter des lunettes de sécurité.
 - b. Toujours garder la zone de travail propre, dégagée et bien éclairée - Enlever tous les outils et tout l'équipement inutiles.
 - c. Les visiteurs doivent se tenir à une distance sécuritaire de la zone de travail.
 - d. Poser des cadenas pour s'assurer que les enfants ne pourront pas pénétrer dans l'atelier de travail. Poser aussi un interrupteur général et enlever les clés des démarreurs.
11. Pour câbler une électropompe, observer tous les codes de sécurité et de l'électricité en vigueur.

12. **Cet équipement ne fonctionne que sur le courant alternatif monophasé de 120 volts. Il est muni d'un cordon électrique approuvé à 3 conducteurs et d'une fiche à 3 broches dont une de mise à la terre.**



Tension dangereuse. Risque de secousses

électriques, de brûlures, voire de mort. Avant d'intervenir sur la pompe et pour minimiser les risques de secousses électriques, débrancher le cordon électrique de la pompe de la prise de courant. Aucune étude n'a été faite pour savoir si cette pompe pouvait être utilisée aux alentours des piscines. Cette pompe est livrée avec un conducteur électrique dont un de ses conducteurs et une broche de sa fiche servent à la mise à la terre. Ne brancher cette fiche que dans une prise de courant adéquatement mise à la terre.

Au cas où l'installation ne comporterait que des prises de courant à 2 trous, remplacer la prise de courant dans laquelle la fiche sera branchée par une prise de courant à 3 trous adéquatement mise à la terre et posée conformément aux codes et aux décrets en vigueur.

Ne pas marcher sur cette surface humide tant que toute l'alimentation en courant électrique n'aura pas été

coupée. Si le sectionneur principal se trouve au sous-sol, appeler la compagnie qui fournit l'électricité pour lui demander d'interrompre le service alimentant la maison ou appeler le service d'incendie de la municipalité pour plus de renseignements. On risque d'être mortellement électrocuté si on ne respecte pas cet avertissement.

Ne jamais lever la pompe par son cordon électrique.

13. Tout le câblage doit être exécuté par un électricien qualifié.
14. S'assurer que le courant d'alimentation est conforme aux caractéristiques de l'équipement.
15. Protéger le cordon électrique contre les objets tranchants, les surfaces chaudes, l'huile et les produits chimiques. Éviter de faire des noeuds avec le cordon. Remplacer immédiatement le cordon électrique s'il est endommagé ou usé.
16. Ne pas toucher le moteur de la pompe pendant qu'il fonctionne. Les moteurs fonctionnent par des températures élevées.
17. Ne pas manipuler la pompe ni le moteur de la pompe ni remplacer un fusible lorsqu'on a les mains humides ou lorsqu'on se tient debout sur une surface mouillée, humide ou dans l'eau.

INSTALLATION

1. Poser la pompe sur une surface dure et dans au moins 5 cm (2 pouces) d'eau.
 2. Brancher la conduite de refoulement avec les raccords fournis.
 3. Il ne faut pas poser la pompe sur une surface en argile, en terre ou sablonneuse. Bien que la pompe puisse habituellement pomper les petites particules en suspension dans l'eau, débarrasser la zone à pomper des petites pierres et des petits graviers qui risqueraient de boucher la pompe.
- NOTA :** L'herbe, la boue, le sable et les petits gravillons peuvent boucher la pompe et réduire son débit. Garder l'orifice d'aspiration de la pompe propre.
4. Pour minimiser le bruit du moteur et les vibrations, au cas où on utiliserait un tuyau rigide, un petit morceau de tuyau en caoutchouc de 47,6 mm (1 7/8 de pouce) de diamètre intérieur, (une durite de radiateur, par exemple) peut être posé sur la conduite de refoulement à l'aide de colliers, près de la pompe.
 5. Courant électrique : La pompe est conçue pour fonctionner sur le courant électrique de 120 V, 60 Hz. Elle doit être branchée sur un circuit de dérivation individuel requis d'au moins 15 ampères. La pompe est livrée avec des cordons électriques à 3 conducteurs avec broche de mise à la terre.



Tension dangereuse. Risque de secousses électriques, de brûlures, voire de mort.

La pompe doit toujours être électriquement raccordée à la terre, sur un tuyau d'eau mis à la terre, une canalisation adéquatement mise à la terre ou un circuit électrique adéquatement mis à la terre. Ne jamais couper la broche ronde de mise à la terre de la fiche.

6. Si la conduite de refoulement de la pompe est exposée aux températures de congélation extérieures, la partie exposée au gel doit être installée de façon que l'eau restant dans le tuyau puisse se vidanger en retombant par gravité. Si l'on ne respecte pas cette recommandation, l'eau emprisonnée dans la conduite de refoulement peut geler et la pompe risque d'être endommagée.
7. Vérifier le fonctionnement de la pompe en lui faisant faire un cycle complet.



Risque d'inondation. Ne pas procéder à cette vérification de fonctionnement risque de causer un mauvais fonctionnement, une panne prématurée, voire une inondation.

FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT Tension dangereuse. Risque de secousses électriques, de brûlures, voire de mort. Ne pas manipuler une pompe ni un moteur de pompe si on a les mains humides ou si on se tient sur une surface mouillée ou humide ou dans l'eau.

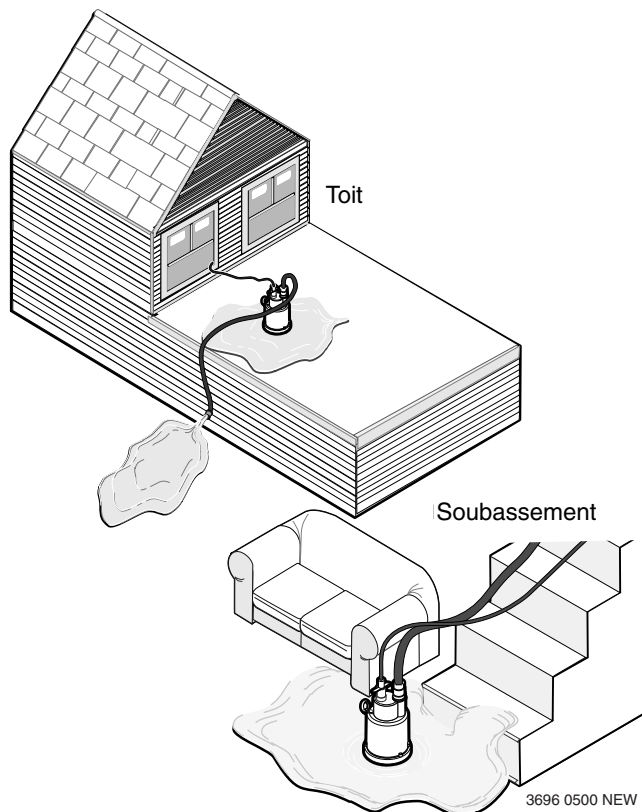
1. L'eau sert à lubrifier le joint de l'arbre et au refroidissement. Ne pas faire fonctionner la pompe si elle n'est pas dans l'eau. Le joint sera endommagé si la pompe fonctionne à sec.
2. La pompe n'enlèvera pas toute l'eau. Pendant le fonctionnement manuel, la pompe pompera jusqu'à 1/8 de po de la surface de pompage. Si l'interrupteur en option est utilisé, le niveau final de l'eau sera déterminé par la position de l'interrupteur.

NOTA : En fonctionnement continu, et pour que le moteur ne surchauffe pas, la pompe doit toujours être immergée. Si la pompe fonctionne en continu et pour qu'elle refroidisse adéquatement, il est préférable qu'elle soit entièrement submergée.

BOUCHON D'AIR

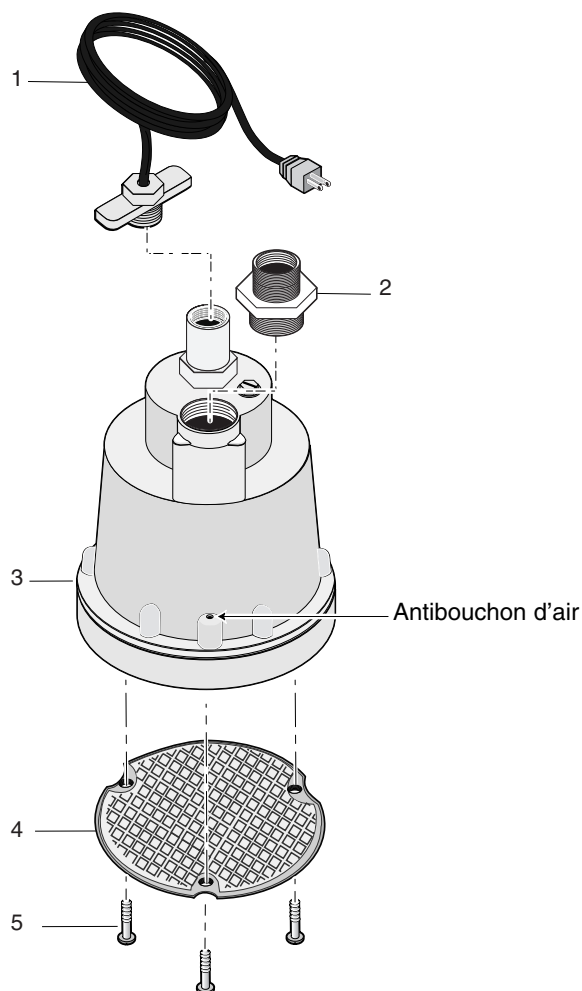
Si un bouchon d'air se forme dans la pompe, elle fonctionnera mais ne débitera pas d'eau. Un bouchon d'air causera la surchauffe de la pompe, puis sa panne. La pompe est équipée d'un bouchon d'air, (voir la Page 9). Fuite de la bouchon d'air est normale.

Si l'on soupçonne un bouchon d'air, débrancher la pompe, nettoyer le trou antibouchon d'air avec un trombone ou un morceau de fil de fer, puis redémarrer la pompe.



Recherche des pannes

SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	REMÈDES
La pompe ne démarre pas ou ne fonctionne pas.	La pompe n'est pas branchée. Fusible ou disjoncteur sauté. Tension de ligne basse. Moteur défectueux.	S'assurer que la pompe est branchée dans une prise de courant électrique adéquate. Le remplacer par un fusible de calibre adéquat ou bien réarmer le disjoncteur. Si la tension est inférieure à la tension minimum recommandée, vérifier le calibre des conducteurs côté sectionneur principal de la propriété. Si le calibre des conducteurs est bon, s'adresser à la compagnie d'électricité. Remplacer la pompe.
La pompe démarre, puis s'arrête.	Le moteur surchauffe.	Le tuyau de refoulement ou d'admission sont bouchés. La pompe n'est pas assez immergée dans une profondeur suffisante d'eau.
La pompe fonctionne mais ne débite pas d'eau ou débite très peu d'eau.	Le refoulement est obstrué (obstruction ou glace dans la tuyauterie). L'aspiration est obstruée. Tension de ligne basse. Des pièces de l'impulseur sont usées ou bien l'impulseur est bouché. Bouchon d'air.	Déposer la pompe et la nettoyer ainsi que les tuyauteries. Déposer la pompe et nettoyer son aspiration. Si la tension est inférieure à la tension minimum recommandée, vérifier le calibre des conducteurs côté sectionneur principal de la propriété. Si le calibre des conducteurs est bon, s'adresser à la compagnie d'électricité. Remplacer la pompe. Arrêter la pompe pendant quelques secondes, nettoyer le trou antibouchon d'air, puis redémarrer la pompe.



PIÈCES DE RECHANGE

Réf.	Désignation	Qté	FPSC1725X-01
1	Cordon électrique	1	PS117-54-TSU
2	Adaptateur	1	007-031
3	Couvercle du moteur	1	**
4	Crépine d'aspiration	1	667-016
5	Vis de la crépine	3	670-793

** Si le moteur tombe en panne, remplacer toute la pompe.

LEA Y OBSERVE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ Este es un símbolo de alerta de seguridad. Cuando vea este símbolo en su bomba o en este manual, busque una de las siguientes palabras de señal y esté alerta a las posibilidades de lesiones personales.

⚠ PELIGRO advierte sobre peligros que, si se ignoran, ocasionarán lesiones personales graves, muerte o daños importantes a la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA advierte sobre peligros que, si se ignoran, pueden ocasionar lesiones personales graves, muerte o daños importantes a la propiedad.

⚠ PRECAUCIÓN advierte sobre peligros que, si se ignoran, ocasionarán o pueden ocasionar lesiones personales o daños a la propiedad, de menor envergadura.

La etiqueta **AVISO** indica instrucciones especiales que son importantes pero no están relacionadas con los peligros.

Es importante que lea y observe todas las instrucciones de seguridad que aparecen en este manual y en la bomba.

Mantenga las etiquetas de seguridad en buen estado.

Cambie toda etiqueta dañada y vuelva a colocar aquellas que estén ausentes.

DESCRIPCIÓN

Esta Bomba Sumergible de Uso General ha sido diseñada para drenar tanques de almacenamiento, pozos de luz, botes, techos planos y cisternas. La unidad viene equipada con un cordón de corriente de 3 clavijas, de tipo conexión a tierra. Con protección automática de reposición térmica.

ESPECIFICACIONES

Suministro de corriente requerido120 V, 60 Hz
 Servicio del motor.....continuo *
 Gama de temp. del líquido.....Menos de 120° F (50° C)
 Requiere un ramal individual (mínimos)15 amperios
 Accesorios de descarga:.....MNPT de 1-1/4"

***AVISO:** Para una operación continua, la bomba debe estar sumergida para evitar que el motor se recaliente.

⚠ ADVERTENCIA **Riesgo de incendio o explosión.** No la use en atmósferas explosivas. Bombee solamente agua con esta bomba.

RENDIMIENTO

	Descarga - Pies de Altura					
	0	5	10	15	20	28
GPH	1260	1140	1020	840	480	0
GPM	21	19	17	14	8	-

ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS Y DE CONMUTACIÓN

CV del motor	Carga Completa del motor en amps	Requiere un ramal individual (Amps)
1/4	5,6	15

Garantía Flotec de por vida

FLOTEC garantiza que los productos especificados en esta garantía están libres de defectos en material y mano de obra.

Si dentro del período de uso del producto por parte del propietario del mismo, se comprobara que cualquiera de los siguientes productos, FLOODMATE® 7000 (FP0S6000A), IRONMATE® (FPSC4550A), Eyector de Aguas Residuales (FPSE33601A), Bomba de Pedestal (FPPSS5000) o Bomba para Uso General (FPSC1725X), fuese defectuoso, éste será reparado o reemplazado a opción de FLOTEC, sujeto a los términos y a las condiciones indicadas a continuación.

Términos y condiciones generales

El propietario deberá pagar todos los gastos de mano de obra y de envío necesarios para reemplazar el producto cubierto por esta garantía. Esta garantía no corresponde en casos de Fuerza Mayor, ni corresponderá en casos de productos que, a solo juicio de FLOTEC, hayan estado sujetos a negligencia, abuso, accidente, mala aplicación, manipulación, alteración; ni en casos de instalación, operación, mantenimiento o almacenamiento inadecuados o excesos de los máximos recomendados según se indicara en el manual del propietario.

Las solicitudes de servicio bajo esta garantía deberán hacerse por medio de la devolución del producto a la tienda minorista o a FLOTEC tan pronto como se haya descubierto el supuesto defecto. FLOTEC entonces adoptará medidas correctivas tan pronto como sea razonablemente posible.

Esta garantía establece la única obligación por parte de FLOTEC y el recurso exclusivo del comprador por productos defectuosos.

FLOTEC NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO O PERJUICIO CONSECUENTE, INCIDENTAL O CONTINGENTE DE CUALQUIER TIPO. LA GARANTÍA QUE ANTECEDE ES EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO.

Ciertos estados no permiten la exclusión o limitación de daños y perjuicios incidentales o consecuentes o la limitación del período de una garantía implícita, de manera que es posible que las limitaciones o exclusiones que anteceden no correspondan en su caso. Aunque esta garantía identifica recursos específicos, es posible que usted pueda tener otros derechos y recursos.

FLOTEC • P.O. Box 342 • Delavan, WI U.S.A. 53115
 Teléfono: 1-800-365-6832 • Fax: 1-800-526-3757

e-Mail (correo electrónico): info@flotecwater.com • Dirección web: <http://www.flotecwater.com>

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA SEGURIDAD

Las bombas de uso general con accionamiento eléctrico, generalmente brindan muchos años de servicio sin problemas cuando se las instala, mantiene y emplea correctamente. Consulte la "Tabla de localización de fallas" en este manual para obtener información sobre los problemas comunes con bombas de sumidero y sus soluciones. Para mayor información, consulte con su representante de ventas o llame al departamento de servicio al cliente, marcando 1-800-365-6832.

1. Infórmese sobre la aplicación, limitaciones y posibles riesgos de la bomba.
2. **No la use en agua con peces u otros seres vivos.**
3. Desconecte la energía eléctrica antes de efectuar reparaciones.
4. Libere toda la presión dentro del sistema antes de reparar cualquier componente.
5. Drene toda el agua del sistema antes de efectuar reparaciones.
6. Asegure bien la tubería de descarga antes de poner en marcha la bomba. Una tubería de descarga que no esté bien segura puede moverse y causar lesiones personales y/o daños materiales.
7. Antes de cada uso, verifique si las mangueras están débiles o gastadas, asegurándose de que todas las conexiones estén firmes.
8. Inspeccione periódicamente la bomba y los componentes del sistema. Manténgalos limpios de basuras y objetos foráneos. Realice el mantenimiento de rutina según sea necesario.
9. Provea un medio de alivio de la presión para aquellas bombas cuya tubería de descarga pueda bloquearse u obstruirse.
10. Seguridad Personal :
 - a. Use gafas protectoras en todo momento cuando trabaje con la bomba.
 - b. Mantenga la zona de trabajo limpia, despejada y debidamente iluminada - guarde toda herramienta y equipo que no se use.
 - c. Mantenga a los visitantes a una distancia segura de la zona de trabajo.
 - d. Asegúrese de que su taller sea a prueba de niños - con candados, conmutadores maestros y sacando las llaves del arrancador.
11. Observe todos los códigos eléctricos y de seguridad que correspondan.
12. **Esta bomba se puede usar solamente con corriente de 120 voltios (monofásica) y está equipada con un cordón aprobado de 3 conductores y 3 clavijas, de tipo con conexión a tierra.**

▲ ADVERTENCIA Tensión peligrosa. Puede provocar choques, quemaduras o muerte. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desenchufe la bomba antes de repararla. No se ha investigado aún la posibilidad de usar esta bomba en albercas. La bomba viene con un conductor de puesta a tierra y un enchufe de tipo con conexión a tierra. Asegúrese de que se conecte solamente a un tomacorriente puesto a tierra, de tipo con conexión a tierra. Si el tomacorriente mural es del tipo para 2 clavijas, éste debe ser reemplazado por un tomacorriente de 3 clavijas debidamente puesto a tierra e instalado conforme con los códigos y reglamentos que correspondan.

No camine en un lugar mojado hasta que no haya desactivado toda fuente de corriente eléctrica. Si la llave de

paso está en el sótano, llame a la compañía de electricidad o de energía para cortar el servicio a su casa, o llame al departamento de bomberos de su localidad para solicitar instrucciones. El incumplimiento de esta advertencia puede resultar en un choque eléctrico mortal.

No levante la bomba por medio del cordón eléctrico.

13. Todo el cableado debe ser efectuado por un electricista certificado.
14. Asegúrese de que la fuente de alimentación cumpla con los requisitos de su equipo.
15. Proteja el cordón eléctrico contra objetos afilados, superficies calientes, aceite y sustancias químicas. Evite que se enrede. Reemplace o repare inmediatamente un cordón que esté dañado o gastado.
16. No toque un motor cuando esté funcionando. Los motores están diseñados para funcionar a temperaturas altas.
17. No manipulee la bomba ni el motor de la bomba con las manos mojadas o cuando esté parado en suelo húmedo o mojado, o en el agua.

INSTALACIÓN

1. Coloque la bomba sobre una superficie dura dentro de por lo menos 2 pulgadas de agua.
 2. Conecte la línea de descarga con los accesorios suministrados.
 3. La bomba no se debe instalar sobre superficies de arcilla, polvo, lodo o arena. Aunque la bomba generalmente pasará partículas pequeñas suspendidas en el agua, es importante que se limpie la zona de bombeo de piedras pequeñas y grava que puedan obstruir la bomba.
- AVISO:** Césped, lodo, arena o gravilla pueden obstruir la bomba y reducir su rendimiento. Mantenga limpia la malla de admisión de la bomba.
4. Para reducir el ruido y las vibraciones del motor, se puede conectar una manguera corta de caucho (por ej. manguera de radiador) en la línea de descarga, cerca de la bomba, usando abrazaderas adecuadas.
 5. Suministro de energía: La bomba ha sido diseñada para una operación de 120 V, 60 Hz, y requiere un ramal individual mínimo de 15 amperios. La bomba viene equipada con un cordón trifilar con enchufe de tipo conexión a tierra.

▲ ADVERTENCIA Tensión peligrosa. Puede provocar choques, quemaduras o muerte. La bomba siempre debe estar puesta a tierra por medio de una conexión eléctrica a tierra adecuada como una tubería de agua puesta a tierra, una canalización metálica debidamente puesta a tierra, o un sistema de cableado a tierra. No corte la clavija redonda de conexión a tierra.

6. Si la línea de descarga de la bomba está expuesta a la intemperie con temperaturas debajo del punto de congelamiento, la porción de la línea que quede expuesta, deberá ser instalada de manera que el agua que permanece en la tubería se desague hacia la salida por gravedad. Si se ignora esta precaución, existe el riesgo de que el agua que quede atrapada en la descarga se congele y dañe la bomba.
7. Inspeccione la operación observando el funcionamiento de la bomba por un ciclo completo.

▲ ADVERTENCIA Riesgo de inundación. Si no se realiza esta verificación de la operación, existe el riesgo de un funcionamiento inadecuado, una falla prematura e inundaciones.

OPERACIÓN

⚠ ADVERTENCIA Tensión peligrosa. Puede provocar choques, quemaduras o muerte. No maneje la bomba ni el motor de la bomba con las manos mojadas o cuando esté parado sobre una superficie mojada o húmeda, o en agua.

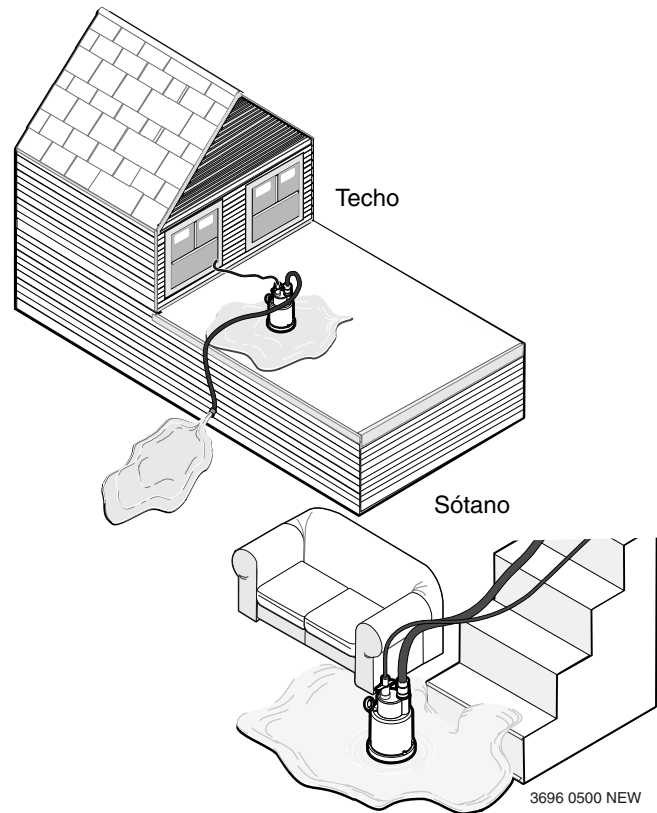
1. El sello del eje depende del agua para su lubricación. No opere la bomba a menos que se encuentre dentro del agua, ya que el sello se perjudicará si marcha en seco.
2. La bomba no eliminará toda el agua. Durante la operación manual, la bomba bombeará hasta 1/8" de la superficie de bombeo. Si se utiliza el interruptor opcional, la colocación del interruptor determinará el nivel final de agua.

AVISO: Para una operación continua, la bomba debe estar sumergida para evitar que el motor se recaliente. Se prefiere una bomba totalmente sumergida para obtener un enfriamiento adecuado cuando funcione continuamente.

BOLSAS DE AIRE ("AIRLOCK")

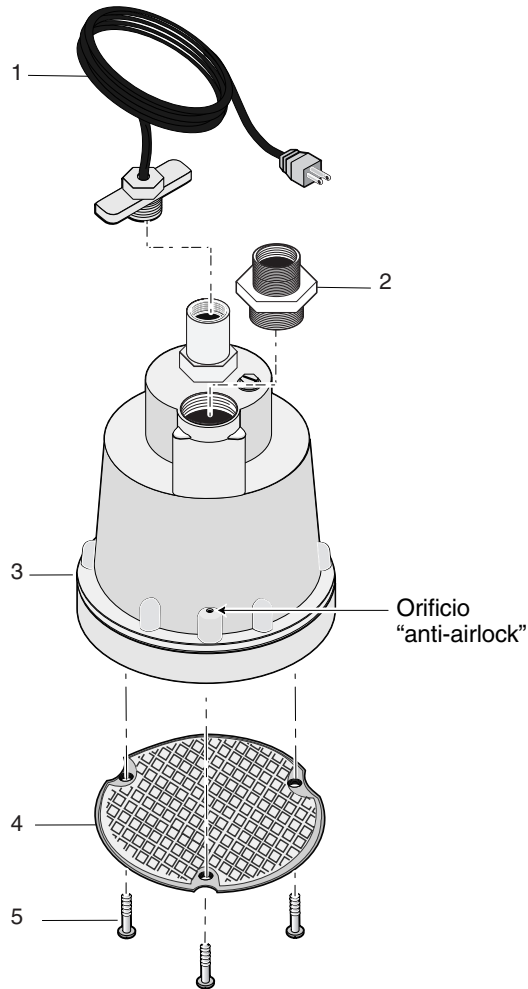
Cuando el flujo de la bomba disminuye o se para debido a bolsas de aire, la bomba marcha pero no mueve agua. Una bolsa de aire puede hacer que la bomba se recaliente y falle. Esta bomba posee un orificio "anti-airlock" para eliminar las bolsas de aire, (ver la pagina 13). Fugas del orificio "anti-airlock" está normal.

Si usted sospecha que hay una bolsa de aire, desenchufe la bomba, limpie el orificio "anti-airlock" con un clip de papel o un trozo de alambre y vuelva a activarla.



Localización de fallas

SÍNTOMA	CAUSA(S) PROBABLE(S)	ACCIÓN CORRECTIVA
La bomba no arranca o no marcha.	La bomba no está enchufada. Fusible quemado. Baja tensión de línea. Motor defectuoso.	Verifique que la bomba esté enchufada en un toma corriente adecuado. Si está quemado, cámbielo por un fusible del tamaño adecuado. Si la tensión se encuentra por debajo del mínimo recomendado, verifique el tamaño de los cables desde el conmutador principal en la propiedad. Si es el correcto, comuníquese con la empresa de energía o de suministro de corriente eléctrica. Reemplace la bomba.
La bomba arranca y se detiene.	El motor se recalienta.	La descarga o la admisión están obstruidas. La bomba se encuentra en agua que no es lo suficientemente profunda.
La bomba funciona pero entrega poco o nada de agua.	Descarga limitada (obstáculo o hielo en la tubería). Admisión restringida. Baja tensión de línea. Piezas gastadas o impulsor tapado. Bolsa de aire (disminución de flujo).	Saque la bomba y limpie la bomba y la tubería. Saque la bomba y limpie el accesorio de admisión. Si la tensión se encuentra por debajo del mínimo recomendado, verifique el tamaño de los cables desde el conmutador principal en la propiedad. Si es el correcto, comuníquese con la empresa de energía o de suministro de corriente eléctrica. Reemplace la bomba. Apague la bomba por unos segundos, limpie el orificio "anti-airlock" y luego vuelva a activarla.



PIEZAS PARA REPARACIONES

Clave	Descripción de la pieza	Cant.	FPSC1725X-01
1	Cordón eléctrico	1	PS117-54-TSU
2	Adaptador	1	007-031
3	Cubierta, unidad del motor	1	**
4	Malla de admisión	1	667-016
5	Tornillos, malla	3	670-793

** Si falla el motor, reemplace la bomba completa.

